

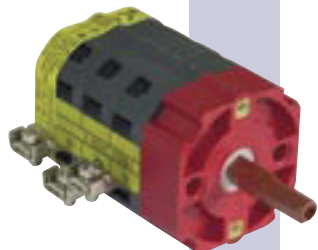


SCHALTGERÄTE

Zubehör Accessories

Anschlusswinkel Flachstecker PE- und N-Klemmen Schutzhauben

Extension terminals Blade terminals PE- and N-terminals Protecting covers



Anschlusswinkel*

zur Erleichterung des
Leistungsanschlusses

Auf Anfrage

Extension terminals*

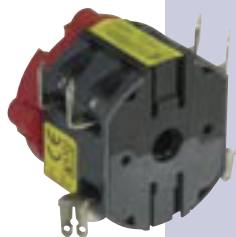
to relief the cable
connection

on request

Typ

Type

- AS



Flachstecker*

für Flachsteckhülsen
nach DIN 46247 mit
Steckbreite 6,3 mm

bei Baureihe 105 auch
für Flachsteckhülsen 2,8 mm

Bis max. 20A

Blade terminals*

for fast-on connectors
acc. to DIN 46247 with
width 6,3 mm

for series 105 also for
2-fast-on connectors 2,8 mm

up to max. 20A

Typ

Type

- F



PE- und N-Klemmen

als Stützpunktklemmen am
Schalterabschluss

Bei Baureihen 104 und 105 ist
nur je eine Klemme möglich

PE- and N-terminals

as base terminals on switch
end plate

For series 104 and 105 only one terminal
each is possible

Typ

Type

- PE

- N



Schutzhauben

Aus polycarbonate mit metrischem
Gewinde und Dichtung

Für Baureihen 151-451 mit
2-Lochbefestigung

Protecting covers

Of polycarbonate with metric-thread
and sealing

For series 151-451
with 2-hole mounting

Typ

Type

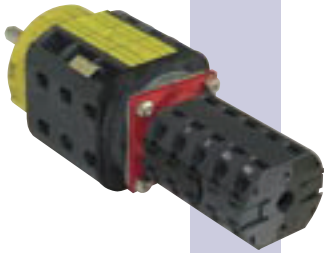
- DH

* Kein Berührungsschutz nach VDE 0106
Teil 100 und BGU A3

* No protection against contact acc. to
VDE 0106 part 100 and BGU A3

**Schalterkupplungen
Hochstromverbinder
Unterspannungsauslöser
Vergoldete Kontakte**

*Switch couplings
Heavy current connectors
Undervoltage release
Gold plated contacts*



Schalterkupplungen

bei sehr unterschiedlicher Strombelastung der Kontakte können auch 2 verschiedene Baureihen miteinander gekuppelt werden.

Auf Anfrage

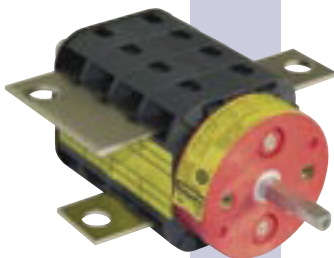
Switch couplings

in case of very different current load of contacts 2 different series can also be coupled together

on request

Typ
Type

- SK



Hochstromverbinder

zur Parallelschaltung mehrerer Kontakte, die den Strom nur führen

Auf Anfrage

Heavy current connectors

for parallel connection of several contacts, which only carry the current

on request

Typ
Type

- HC



Unterspannungsauslöser

verhindert bei Spannungswiederkehr oder Unterschreiten einer vorgegebenen Spannungshöhe einen selbsttätigen Wiederanlauf

für Baureihen 151-451 als Ein-Aus-Schalter mit 2-Lochbefestigung oder im Gehäuse

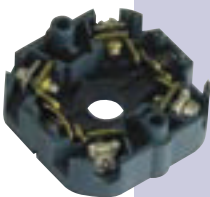
Undervoltage release

prevents automatic restarting at recovery voltage after mains failure or at voltage drop below a specific voltage level

for Series 101-451 as on-off switches with 2-hole mounting or in enclosure

Typ
Type

- U



**Vergoldete Kontakte
(schutzvergoldet)**

bis Baureihe 151 möglich die Kontakte sind hartvergoldet mit 0,5 µm Goldauflage

*Gold plated contacts
(protective coating)*

possible up to series 151 the contacts are gold-plated with a layer of 0,5µm

Typ
Type

- AU

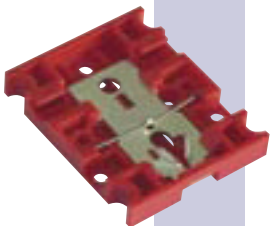


SCHALTGERÄTE

Zubehör Accessories

Schnappbefestigung Griffe Stahl-Antriebsachse

Snap-on mounting Handles Steel-axle-shaft



Schnappbefestigung

für Bodeneinbau
und Zwischeneinbau
auf Hutschiene
35 mm (DIN EN 50022)

Bis Baureihe 251
anstatt Schraubbefestigung

Snap-on mounting

for base mounting
and rear mounting
on mounting rail
35 mm (DIN EN 50022)

up to series 251
instead of screw mounting

Typ
Type

- SCH



A Knebelgriffe P

für Frontschilder

| | | |
|---------|---------|-----|
| Größe 1 | schwarz | rot |
| Größe 2 | schwarz | rot |

B Kugelgriffe K

für Gehäuse mit Seitenantrieb,
schwarz

anstatt Standardgriff

A Handles P

for front plates

| | | |
|--------|-------|-----|
| Size 1 | black | red |
| Size 2 | black | red |

B spherical handles K

for enclosures with lateral handle,
black

instead of standard handle

Typ
Type

- P15
- PRT15
- P25
- PRT25

- K



Sperrgriffe mit großem Ausschnitt

Vorhängeschlossperre für
3 Vorhängeschlösser

anstatt Standardgriff

Locking handles with large cutout

lockout handle for 3 padlocks

instead of standard handle

Typ
Type

- S041



Stahl-Antriebsachse

für die Schalterserien 104 und 105
als 4- und 6 Kant-Ausführung möglich
Sonderbearbeitungen und
Geometrien möglich

Auf Anfrage

Steel-axle-shaft

for series 104 and 105
as square- or hexagon head possible
custom-made types are possible

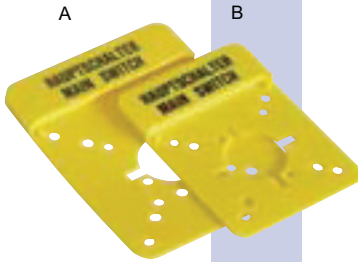
on request

Typ
Type

- MA

**Zusatzfrontschilder
Achsverlängerungen**

*Additional front plates
Extension shafts*



Zusatzfrontschilder

Additional front plates

Größe 1 für Typen 15 __
Größe 2 für Typen 18 __

*Size 1 for types 15 __
Size 2 for types 18 __*

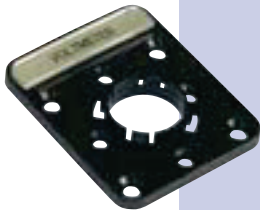
| | | |
|---|------------|--------------|
| A Hauptschalter Öffnen in 0-Stellung | | |
| Größe 1 | 66 x 89mm | gelb grau |
| Größe 2 | 86 x 108mm | gelb grau |
| B Hauptschalter | | |
| Größe 1 | 66 x 89mm | gelb grau |
| Größe 2 | 86 x 108mm | gelb grau |

| | | |
|---|------------|----------------|
| A Main Switch Open in OFF Position | | |
| Size 1 | 66 x 89mm | yellow grey |
| Size 2 | 86 x 108mm | yellow grey |
| B Main Switch | | |
| Size 1 | 66 x 89mm | yellow grey |
| Size 2 | 86 x 108mm | yellow grey |

Bestell-Nr.
Order no.

MZ 430 80
MZ 430 81
MZ 430 82
MZ 430 83

MZ 430 84
MZ 430 85
MZ 430 86
MZ 430 87



Zusatzfrontschilder

Additional front plates

Für 4-Lochbefestigung Schildträger
schwarz

for 4-hole mounting base plate black

| | |
|---------|-------------|
| Größe 1 | 48 x 60 mm |
| Größe 2 | 64 x 80 mm |
| Größe 3 | 88 x 107 mm |

| | |
|--------|-------------|
| Size 1 | 48 x 60 mm |
| Size 2 | 64 x 80 mm |
| Size 3 | 88 x 107 mm |

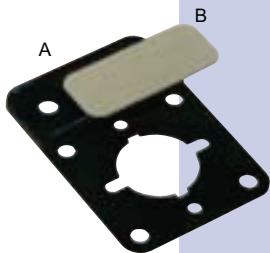
Einlegeschild silber oder gelb,
passend zum Standardfrontschild

*Insert plate silver or yellow, fitting to
standard front plate*

Typenänderung
Type changing

020 _ → 022_
040 _ → 042_
060 _ → 062_

**Typ siehe Frontschild-
beschriftungen**
Type see front plate
letterings



Zusatzfrontschilder

Additional front plates

Für Zentral- u. 2/4 Lochbefestigung

For central and 2/4-hole mounting

A Schildträger Schwarz

A Base plate black

| | |
|---------|------------|
| Größe 0 | 30 x 51 mm |
| Größe 1 | 48 x 69 mm |

| | |
|--------|------------|
| Size 0 | 30 x 51 mm |
| Size 1 | 48 x 69 mm |

B Einlegeschild silber

*B Insert plate silver
self-adhesive, engraveable*

Selbstklebend, gavierbar

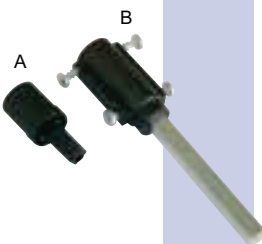
| |
|---------|
| Größe 0 |
| Größe 1 |

| |
|--------|
| Size 0 |
| Size 1 |

Bestell-Nr.
Order no.

MZ 431 03
MZ 431 04

MZ 431 05
MZ 431 06



Achsverlängerungen

Extension shafts

Für Bodeneinbau und Zwischenbau
bis Baureihe 451

*For base mounting and rear mounting
up to series 451*

A 18 mm, max. 5 Stück

A 18 mm, max. 5 pieces

B mit Tiefenbereich

B with depth range

| |
|------------|
| 65- 80 mm |
| 165-205 mm |
| 265-305 mm |
| 365-405 mm |

| |
|------------|
| 65- 80 mm |
| 165-205 mm |
| 265-305 mm |
| 365-405 mm |

ab Baureihe 656 auf Anfrage

from series 656 on request

Bestell-Nr.
Order no.

MZ 430 94

MZ 430 89
MZ 430 90
MZ 430 91
MZ 430 92